

# 教職員消息 STAFF NEWS

## 書院通識教育課程周年聚餐

### Annual Luncheon for College General Education Programme

本年度的書院通識教育課程周年聚餐於 2012 年 2 月 10 日假文怡閣舉行，當天逾四十位教職員撥冗出席。院長馮國培教授及副院長兼通識教育主任余濟美教授分別致辭，代表書院向參與任教或協助本院通識教育課程的老師和職員，致以衷心謝意。

The College's Annual Luncheon for General Education Programme was held on 10 February 2012 at the College Staff Common Room, more than 40 staff members attended the function. Professor Fung Kwok-pui, College Head, and Professor Jimmy C M Yu, Associate College Head and Dean of General Education, both thanked all teaching and supporting staff on behalf of the College, for their support and contributions to the College General Education Programme.



## 兼任

### Concurrent Appointment

本院成員心理學系教授馮海嵐教授獲委任為社會科學院助理院長，由 2012 年 1 月 1 日起生效。

College member, Professor Fung Hoi-lam, Department of Psychology, has been appointed as Assistant Dean, Faculty of Social Science, with effect from 1 January 2012.

## 2011-2012 年度校長盃暨教職員同樂日 The VC's Cup 2011-2012 and Fun Fair

中大校長盃暨教職員同樂日於 2012 年 2 月 19 日於大學體育中心舉行。書院派隊參加所有項目包括羽毛球、籃球、足球、網球及乒乓球，其中籃球隊及乒乓球隊於決賽日奪得季軍。書院同時於校長盃教職員同樂日擺設遊戲攤位，參加者無不盡興而歸。

The 2011-2012 VC's Cup and Fun Fair took place on 19 February 2012 at the University Sports Centre. The College took part in all events including badminton, basketball, soccer, table tennis and tennis. Both the Basketball and Table Tennis Teams won the second runner-ups of the competitions. Through the collaborative effort of College staff members, a game booth was set up at the VC's Cup Fun Fair and was well-received by staff and their families.



頒獎禮  
Awards Presentation Ceremony



足球隊  
Soccer Team



籃球隊  
Basketball Team



網球隊  
Tennis Team



乒乓球隊  
Table Tennis Team



羽毛球隊  
Badminton Team

## 學術研討會贊助計劃

### Conference Sponsorship Scheme

本院現正公開接受 2011 至 2012 年度書院學術研討會贊助計劃第二輪申請，截止申請日期為 2012 年 3 月 30 日。本計劃旨在透過資助各學院及單位的書院教職員主辦學術研討會，提高教職員及學生學術科研交流，鼓勵推動院內學術研討的風氣。

歡迎本院教職員於本院網頁「申請及公佈結果」一欄下載計劃詳情及申請表格。申請結果將於 2012 年 4 月底公佈。查詢請致電 3943 8654 或 3943 7771 與本院陸敏兒女士或劉靜綿女士聯絡。

The second round application for United College Conference Sponsorship Scheme 2011-2012 is now open for submission. The closing date will be 30 March 2012. The main purpose of the Scheme is to promote academic exchange activities among students and staff. Through the provision of financial support and sponsorship, to encourage colleagues of United College to take the initiative in planning and organising academic conferences.

The scheme guidelines and application form can be downloaded from the college webpage "Applications and Results" section. Result of the applications will be announced in late April 2012. For enquiries, please contact Ms Amy M Y Luk or Ms Jesmine C M Lau at 3943 8654 or 3943 7771.

## 2011 至 2012 年度國際學術會議津貼計劃及訪問研究學人計劃

### International Conference Grant Scheme and Resident Fellow Scheme 2011-2012

本院現已公開接受 2011 至 2012 年度書院國際學術會議津貼計劃及訪問研究學人計劃最後一輪申請，截止申請日期為 2012 年 3 月 30 日。申請結果將於 4 月底公佈。

歡迎本院教員於本院網頁「申請及公佈結果」一欄下載計劃詳情及申請表格。成功獲資助的教員須於出席國際學術會議後或與訪問學人合作研究後向本院文化交流及研究委員會提交報告。查詢請致電 3943 8654 或 3943 1948 與本院陸敏兒女士或余慧儀女士聯絡。

The last round of application for the College International Conference Grant Scheme and Resident Fellow Scheme 2011-2012 is now open for application. The closing date will be 30 March 2012. The outcome will be announced by late April.

The scheme details and application form can be downloaded from College webpage "Application and Result" section. Successful applicants are requested to submit a report to the Committee on Cultural Interchange and Research after attending the international conferences or research collaboration with the resident fellows. For enquiries, please call Ms Amy M Y Luk or Ms Maggie W Y Yu at 3943 8654 or 3943 1948.